

Stimmen ... - Des échos ...

... zur Verlagsarbeit allgemein

Vielen Dank für deine hervorragende Arbeit.

B. M.

Glückwunsch zum 10jährigen Jubiläum. Außerdem wünsche ich Dir und Deinem Verlag alles Gute und mindestens weitere 10 Jahre. Aber ich glaube, dass du gute Aussichten dazu hast, denn Deine Art von Büchern sind erstens schön, zweitens mit gut gewählten Texten und drittens mit interessanten Themen.

W. V.

Es ist ja schier unglaublich, wie fleißig Du bist. Vielen Dank!!!! Liebe bewundernde Grüße

U. D.

Ich hoffe, dass es für dich und Deinen Verlag ein gutes Jahr war. Man erlebt so nebenbei immer wieder, wie schwierig die Lage in dem Bereich ist. Aber immerhin, Du hast schon ein ganz ansehnliche Zeit durchgehalten. Dass es Dir weiter gelingt den Verlag zu entwickeln und voran zu bringen, das wünsche ich Dir von Herzen und natürlich auch, dass Du trotz allem die Muße findest, auch zu Dir und zu Texten zu finden.

W. V.

Ich bin Dir dankbar, dass Du Dir Gedanken machst und nicht einfach übernimmst, wie manche andere Herausgeber das tun.

W. V.

Endlich komme ich dazu, deine gute Übersetzung zu lesen. Ich habe die roten Stellen angepasst und direkt im Text geändert. Es ist alles gut und in Ordnung. Vielen Dank.

B. M.

Martina, ich finde das sehr interessant! Mein Gott (meine Göttin!), welcher Fundus von Anregungen! Was hast du schon alles auf die Beine gestellt!

B. J.

So fleissig und so liebevoll mit Lyrik sind Simone und Gabriel ! Martina: ICH BIEN EINVERSTANDEN mit diese Änderungen, da der Text auf Deutsch immer schöner wird, dank euch drei ! Vielen vielen Dank.

B. M.

Vielen, vielen Dank für die Aufmerksamkeit, die du an der Übersetzung bringst ...

B.M.

gern würde ich an dem Band 'Kein Tag der nicht beschrieben' teilnehmen.
Bis wann müsste der Beitrag da sein?
denn ich bin ab Mittwoch vier Wochen offline verreist.
Ich müsste die Tage(bücher) lesen.

denn jeder Tag schreibt
unendlich viele Texte
Nicht ich, Tage und Nächte tun es
Überall liegen Buchstaben
Wörter, Gedichte, Schauspiele...
oder fliegen
oder fallen als Schneeflocken
oder schwatzender Regen
Auch die Sonne
alle Sterne sprechen
mit tiefen Stimmen
Jeden Tag schreibt
überall und immer

H. S.

DIE BESONDERE POESIE von MARTINA (französisch-deutsch) kann ich jedem empfehlen, der die Sprache liebt und die POESIE sowieso! :-)

M. W.

Nachträglich herzlichen Glückwunsch zum Siebenjährigen. Es ist nicht einfach, einen Lyrik-Verlag zu halten. Da steckt nicht nur Liebe, sondern auch viel Arbeit drin. Das ist Dir prima gelungen. Auch dazu meinen Glückwunsch und weiterhin viel Freude und Erfolg.

M. M.

Sehr geehrte Frau Martina Merks-Krahforst,

wir haben gerade Ihren Eintrag zu unseren Ausstellungsbildern von "Vita" gesehen:

wir waren wirklich beeindruckt, wie Sie unsere visuellen Gefühle verbal artikulieren konnten! Wunderschön.

Herzlichen Dank für diese wiederum wunderbare Inspiration für uns

Ulla Flock & Solveig Rapelius, Mail, 18.01.2011

bonne et heureuse année 2011 a toute ta famille et beaucoup de poésie et de réussite, à bientôt

jean paul

J'espère qu'il y aura encore beaucoup de beaux livres de poésie franco-allemande à l'avenir et je serais ravie d'y participer dans la mesure où ils correspondent aux thèmes qui m'intéressent aussi. (...)

Catherine

(...) Wie trist wäre meine Zeit ohne die gemeinsamen Stunden, die Besuche in den Museen und Ausstellungen und ohne die Anregungen zum Schreiben. Auf das neue Jahr freue ich mich. (...)

Monika

(...) Bin im Januar bei der Gedicht-Werkstatt wieder dabei (...). DANKE für die schöne Zeit bei Dir in Deiner "Kreativ-Küche" :-)

mit Kaffee und Kuchen. Für Deine Zeit und Mühe und die ganzen Planungen und Ausführungen. DANKE auch Lothar, für den feinen Kuchen, die leckeren Spezialitäten.

Rosemarie

... von mir hörst du ja wenig, aber ein Frohes Fest und den Guten Rutsch ins neue Jahr, den erhältst du von mir von Herzen zugesandt. Ich nehme mir fest vor in 2011 wieder einen deiner Kurse zu besuchen ...

Bis dahin also: Alles Gute

Fritz

(...) zusätzlich ist mir heute ein kleines Gedichtchen gelungen, das nicht mit Absicht sich auf Weihnachten und Religiöses beziehen sollte, aber als es fertig war, wohl genau dahin gehört. Vielleicht können Sie es ja verwenden und wenn nicht ist es halt ein "Weihnachtsgeschenk". (...)

Hans Joachim F.

Ich danke auch für die gute Zusammenarbeit. Klappte alles gut. Danke. Frohe Adventstage.

Wolfgang A. Windecker

... inzwischen ist mein Büchlein erschienen und entsprechend deines Wunsches sind die französischen Übersetzer namentlich im Impressum genannt. Vielen Dank auch dir für das gute Miteinander im vergangenen Jahr. Ich wünsche dir eine gesegnete Weihnachtszeit und einen glücklichen Start in das neue Jahr, sei behütet,

Elke

Alles Gute für 2011 und weiterhin viel Erfolg

EZ

Je veux croire ...

à un monde meilleur

à une cité radieuse

à une élévation spirituelle

à l'enthousiasme de l'enfance

ce qui me donne la pensée

pour peindre ce que je perçois

de Guy à Martina

Nous nous comprenons

Guy Heib, artiste peintre, F-Argelès sur Mer, avril 2010,

Illustrator der in Arbeit befindlichen Anthologie

„Glauben will ich – Je veux croire

Quand j'ai connu Martina, j'ai vu entrer le soleil qui chauffe contre vents ou marées . . . , même « Quand la nuit enlace le jour » ! Que tes mots demeurent et qu'ils soient aussi beaux jusqu'à toujours.

Eliane Fantini, artiste peintre, F-Collioure, avril 2010

Patrick pour Martina :

« Quand je pense à tous les livres qu'ils me restent à lire, j'ai la certitude d'être encore heureux » (Jules Renard);
Marseillan-Plage, au printemps 2010

De Sonia pour Martina :

Les petites routes nous conduisent souvent vers de grandes amitiés. Le hasard leur sourit, les surprises, les entoures de plein de bonheur

Marseillan-Plage, au printemps 2010

Liebe Frau Merks-Krahforst,

es ist mir eine Freude und Ehre, das ist wirklich so, wenn ich bei "Luft.." dabei sein kann.

Ich wäre auch froh, bei künftigen Anthologien dabei zu sein, wenn Sie eines Tages neue Gedichte brauchen, geben Sie bitte Bescheid. Beste Grüße – Wolfgang A. Windecker

Mail, 21.08.09

Ihren Link habe ich bekommen und war als erstes von den Schattenspielen am Zeltdach beeindruckt. Welche Auffassungsgabe Sie doch haben, mir ist das dort gar nicht aufgefallen. Überhaupt haben mich Ihre zahlreichen Aktivitäten und Projekte stark beeindruckt. Bitte teilen Sie mir unbedingt den Termin im Atelier der Künstlerin der Frauenfiguren mit. Sie sind einfach genial...

(...) würde ich nächstes Jahr bei meinem Schreib-Workshop gern auf Ihre Arbeit mit der etaina verweisen. Ich finde, dass dieses Projekt besondere Beachtung verdient. Herzliche Grüße an Sie - monika schrenk

Mail, Mai 2009

Il est intéressant que vous travailliez dans les deux langues, en allemand et en français. Je vous en félicite. Je suis allé visiter vos pages (...). Bonne continuation, amie poète. - Étienne Parize

Mail, 24.01.08

(Es ist interessant, dass Sie in den beiden Sprachen arbeiten, in Deutsch und in Französisch. Ich beglückwünsche Sie dazu. Ich habe Ihre Seiten besucht (...). Machen Sie weiter so, ein Dichterefreundin.)

Noch überlege ich
an welchem Band ich teilnehmen möchte.

Leben in rasenden Landschaften
auf des Mondes Spuren ruhen
auf Sonnenpfaden
im Wasser

Der Tag ist in die Nacht verliebt
Er spielt laute
stille gefundene Zeit
Die Luft flüstert
und die Erde widerspricht

Beste Grüße, Hartmut Sörgel, Berlin, Mail 21.01.08

Bonjour; bravo pour votre petite société d'édition! (...) Bien à vous. ROCAMOUR (Georges Prince)
(Bravo für Ihre kleine Verlagsgesellschaft (...) Ihnen alles Gute.)

Mail 20.01.08

*Serez-vous présents à Saarbrücken en mai pour le Européische Kinder- und Jugendbuchmesse Saarbrücken ?
Nous y serons probablement. Mais peut-être ne proposez-vous pas de livres pour la jeunesse?*

Nous travaillons, en tant que Service public, pour les auteurs de la province belge de Luxembourg et pour les auteurs belges de langue française. En 2009, nous devrions organiser un Marché de la Poésie de la Grande Région. Je reprendrai contact avec vous en temps utile ...

Bien à vous, Jean-Luc GEOFFROY ; Chef de Division ; PROVINCE DE Luxembourg ; Service du Livre Luxembourgeois, Mail 18.01.2008

Merci, votre initiative est excellente, nous allons la suivre avec attention. Merci de continuer à nous informer.
Cordialement

Pour <http://www.sitaudis.com/> le premier site de poésie comparative ; Pierre Le Pillouër

Mail 18.01.2008

(Danke, Ihre Initiative ist exzellent, wir werden sie aufmerksam verfolgen. Vielen Dank für zukünftige Informationen. Herzlich, für <http://www.sitaudis.com/>, die erste Internetseite für vergleichende Poesie ...)

(...) Sie machen tolle Bücher, in denen ich gerne dabei bin. Sie haben im Internet geschrieben, Sie planen neu (...). Ich biete Ihnen vier Gedichte an. Ich muss ja nicht in allen 3 Anthologien vertreten sein, (...) Sie haben da mein Vertrauen.

Mensch, wenn ich alle Fotos mich angucke, stelle ich fest, wie du aktiv bist ! Super, das Foto mit Peter Maffay ! Es ist so schön, was du alles machst, Vorstellungen, Lesungen, Ausstellungen in wunderschönen Orten, mit Musiker und und und... - Ich gratuliere, du trägst an Kultur bei !

Samstag nehme ich ein Preisverteilung von Litteratur Wettbewerb in Genf, und nächstes Wochenende, an einer Buchmesse, wo ich meine Bücher vorstelle mit Lesungen.

Bruno (Mercier), CH-Forel/Lavaux, Mail 23.11.07, www.bmercier.ch

Gute Nacht,

sie hat schon wieder den Tag verschlungen und alle Wege, die gute Nacht. Sprache reizt zum Spiel. Sie ist der Spiegel der Lebenswege, des Luftgeflüsters Tag und Nacht ...

Sie spricht, was wir tun,
und alles wird Poesie.

Auf das Buch bin ich gespannt

Und als PDF-Datei die Buchtitel, die sich noch tausendfach verschlingen, verzaubern, umarmen...würden, ließe ich sie tanzen.

Gedicht aus Buchtiteln (Hartmut Sörgel, D-Berlin, Mail 20.09.07) :

Wenn

die Nacht

den Tag

umarmt

Luftgeflüster

Erdgeheimnis

Sonnenpfade

Verschlungene

Lebens-Landschaften

Mondspuren in Liebesnischen

Rasende Wege,

ruhende

Zeit der Stille umarmt

Gefundene Momente

Zeit der Laute

Wenn die Nacht Feuer tanzt

umarmt Wasserzauber den Tag

Stille Weihnachten Laute Zeit

und seine Widersprüche

Ich freue mich sehr auf die Anthologie "Liebesnischen" und bin sicher, dass auch diese Anthologie wieder wunderschön wird! (Ich bin mittlerweile übrigens ein absoluter Fan der Anthologien aus dem Hause Etaina !)

Sven-André Dreyer, D-Düsseldorf, Mail 09.11..07

(...) ich bin gerne bei Ihren Projekten dabei ... Sie sind inhaltlich prima und optisch eine Augenweide. Alle Achtung.

Wolfgang A. Windecker, D-Alfeld/Leine, Mail 20.10.07

Ich danke Ihnen sehr für die (...) sehr informative eMail. Nun, die Illustration der kommenden Anthologien klingt ja wieder sehr, sehr spannend; ich bin fasziniert, auf welche Ideen Sie bei Gestaltung der Anthologien kommen, wunderbar!

Alle weiteren Gedichte sind / werden sozusagen exklusiv bei Edition Etaina Verlag erscheinen.

Sven-André Dreyer, D-Düsseldorf, Mail 02.07.07

Viel Spaß und Erfolg beim Verlegen Ihrer tollen Lyrikbücher !

Hartmut Becker, 20. Mai 2007

Für Ihre Arbeit wünsche ich viel Erfolg – behalten Sie Ihren Mut und Ihre fröhliche Ausstrahlung !

Renate Weber, Austria, per Brief

*(...) ein Stück weiter auf dem Literatur-Weg mit Dir würde mich sehr freuen ! Danke für die angenehme Zusammenarbeit.
Ich wünsche Dir viel Liebe und Erfolg -*

Dein Bruno, CH-Forel/Lavaux, Dez. 2006